



EUROOPA PARLAMENT

2014–2019

---

*Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon*

---

**2015/2074(BUD)**

13.5.2015

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 1–56**

**Arvamuse projekt**  
**Deirdre Clune**  
(PE554.832v01-00)

volituse kohta 2016. aasta eelarve kolmepoolseteks läbirääkimisteks  
(2015/2074(BUD))

AM\1061413ET.doc

PE557.199v01-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**

AM\_Com\_NonLegOpinion

**Muudatusettepanek 1**  
**Aldo Patriciello**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 1**

*Arvamuse projekt*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on ülioluline liidu poolt majanduskasvu ja töökohtade loomisesse antava panuse tõhustamiseks, eelkõige *seoses* noorte *töötuse vastu võitlemisega*;

*Muudatusettepanek*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on ülioluline liidu poolt majanduskasvu ja töökohtade loomisesse antava panuse tõhustamiseks, eelkõige *selleks, et võtta tulemuslikke meetmeid võitluses* noorte *töötusega, mis on kasvamas murettekitavalt kõrge tasemeni*;

Or. it

**Muudatusettepanek 2**  
**Aldo Patriciello**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 1**

*Arvamuse projekt*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on *ülioluline* liidu poolt majanduskasvu ja töökohtade loomisesse antava panuse tõhustamiseks, eelkõige seoses noorte *töötuse vastu võitlemisega*;

*Muudatusettepanek*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on *äärmiselt oluline* liidu poolt majanduskasvu ja töökohtade loomisesse antava panuse tõhustamiseks, eelkõige seoses noorte *töötuse vastu võitlemisega*;

Or. it

**Muudatusettepanek 3**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 1**

*Arvamuse projekt*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on ülioluline liidu poolt majanduskasvu ja

*Muudatusettepanek*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on ülioluline liidu poolt majanduskasvu ja

töökohtade loomisesse antava panuse **tõhustamiseks**, eelkõige seoses noorte töötuse vastu võitlemisega;

töökohtade loomisesse antava panuse **osas**, eelkõige seoses noorte töötuse vastu võitlemisega; **rõhutab, et EL ei saa korvata üha süvenevat reformide vajadust liikmesriikide tasandil;**

Or. en

#### **Muudatusettepanek 4**

**Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel**

#### **Arvamuse projekt**

##### **Punkt 1**

#### *Arvamuse projekt*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on ülioluline liidu poolt majanduskasvu ja töökohtade loomisesse antava panuse tõhustamiseks, eelkõige seoses noorte töötuse vastu võitlemisega;

#### *Muudatusettepanek*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on ülioluline liidu poolt majanduskasvu ja töökohtade loomisesse antava panuse tõhustamiseks, **millega toetatakse strateegia „Euroopa 2020” prioriteetide ja eesmärkide saavutamist** eelkõige seoses noorte töötuse **ja vaesuse** vastu võitlemisega;

Or. en

#### **Muudatusettepanek 5**

**Tamás Meszerics**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

#### **Arvamuse projekt**

##### **Punkt 1**

#### *Arvamuse projekt*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on ülioluline liidu poolt majanduskasvu ja töökohtade loomisesse antava panuse tõhustamiseks, eelkõige seoses noorte töötuse vastu võitlemisega;

#### *Muudatusettepanek*

1. toonitab, et 2016. aasta eelarve on ülioluline liidu poolt **jätkusuutlikku ja kaasavasse** majanduskasvu ja töökohtade loomisesse antava panuse tõhustamiseks, eelkõige seoses noorte töötuse vastu võitlemisega;

**Muudatusettepanek 6**  
**Renate Weber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 1 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

***1 a. rõhutab komisjoni poolt teostatava strateegia „Euroopa 2020” vahekokkuvõtte olulisust, et tagada strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide täitmine tööhõive, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitluse valdkonnas; toonitab, et töökohtade loomine on parim tagatis vaesusest väljumiseks;***

Or. en

**Muudatusettepanek 7**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 1 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

***1 a. on kindlalt veendunud, et ELi rahalisi vahendeid, eriti ESFi vahendeid ei peaks kasutama riiklike meetmete subsideerimiseks, vaid selleks, et pakkuda täiendavat toetust viisil, mis täiendab ja tõhustab riiklike programme vastavalt liikmesriikide otsusele;***

Or. en

**Muudatusettepanek 8**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 1 b (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

***1 b. kordab, et Euroopa lisaväärtuse saavutamise ja usaldusväärse finantsjuhtimise tagamine peaksid olema nüüd veel enam kui kunagi varem ELi eelarve juhtpõhimõtted;***

Or. en

**Muudatusettepanek 9**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 1 c (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

***1 c. sedastab, et liikmesriikide tasandil püsivad majanduslikud ja eelarvelised piirangud ning et vaja on eelarve konsolideerimist, mis peab kajastuma Euroopa tasandil;***

Or. en

**Muudatusettepanek 10**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 2**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

2. nõuab ***tungivalt***, et ***finantstoetust antaks*** programmidele, ***mille eesmärk on*** luua töökohti ***tööturul*** mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras ***olevatele inimestele***, nagu ***pikaajalistele töötutele***, puudega ***inimestele*** ja vähemuste ***esindajatele***;

2. nõuab, et ***ELi rahalised vahendid suunataks*** programmidele, ***mis aitavad liikmesriikidel*** luua töökohti ***ja ergutada majanduskasvu, mis võib omakorda avaldada positiivset mõju sotsiaalsele kaasatusele, eriti selliste*** mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras ***olevate inimeste***

*sotsiaalsele kaasatusele* nagu *pikaajalised töötud*, puudega *inimesed* ja vähemuste *esindajad*;

Or. en

## **Muudatusettepanek 11** **Marian Harkin**

### **Arvamuse projekt** **Punkt 2**

#### *Arvamuse projekt*

2. nõuab tungivalt, et finantstoetust antaks programmidele, mille eesmärk on *luua töökohti* tööturul mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras olevatele inimestele, nagu pikaajalistele töötutele, puudega inimestele ja vähemuste esindajatele;

#### *Muudatusettepanek*

2. nõuab tungivalt, et finantstoetust antaks programmidele, mille eesmärk on *toetada töökohtade loomist* tööturul mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras olevatele inimestele, nagu pikaajalistele töötutele, puudega inimestele ja vähemuste esindajatele;

Or. en

## **Muudatusettepanek 12** **Joëlle Mélin, Dominique Martin**

### **Arvamuse projekt** **Punkt 2**

#### *Arvamuse projekt*

2. nõuab tungivalt, et finantstoetust antaks programmidele, mille eesmärk on luua töökohti tööturul mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras olevatele inimestele, nagu pikaajalistele töötutele, puudega inimestele ja *vähemuste esindajatele*;

#### *Muudatusettepanek*

2. nõuab tungivalt, et finantstoetust antaks programmidele, mille eesmärk on luua töökohti tööturul mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras olevatele inimestele, nagu pikaajalistele töötutele, puudega inimestele ja *kaitsetutele inimestele*;

Or. fr

**Muudatusettepanek 13**  
**Aldo Patriciello**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 2**

*Arvamuse projekt*

2. nõuab tungivalt, et finantstoetust antaks programmidele, mille eesmärk on luua töökohti tööturul mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras olevatele inimestele, nagu pikaajalistele töötutele, puudega inimestele ja vähemuste esindajatele;

*Muudatusettepanek*

2. nõuab tungivalt, et finantstoetust antaks **kõikidele** programmidele, mille eesmärk on luua töökohti tööturul mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras olevatele inimestele, nagu pikaajalistele töötutele, puudega inimestele ja vähemuste esindajatele;

Or. it

**Muudatusettepanek 14**  
**Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 2**

*Arvamuse projekt*

2. nõuab tungivalt, et finantstoetust antaks programmidele, mille eesmärk on luua töökohti tööturul mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras olevatele inimestele, nagu pikaajalistele töötutele, puudega inimestele ja vähemuste esindajatele;

*Muudatusettepanek*

2. nõuab tungivalt, et finantstoetust antaks programmidele, mille eesmärk on luua töökohti tööturul mitmes mõttes ebasoodsamas olukorras olevatele inimestele, nagu pikaajalistele töötutele, puudega inimestele, vähemuste esindajatele **ning mitteaktiivsetele või lootuse kaotanud inimestele;**

Or. en

**Muudatusettepanek 15**  
**Joëlle Mélin, Dominique Martin**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 2 a (uus)**



*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**2 a. juhib tähelepanu asjaolule, et sotsiaalkindlustus- ja tööhõivepoliitika suhtes kohaldatakse subsidiaarsuspõhimõtet;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 16**  
**Tamás Meszerics**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 3**

*Arvamuse projekt*

3. tuletab meelde, et majanduskasv **on** täiendavate töökohtade **loomise ja suurema heaolu alus** ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu ergutamisse;

*Muudatusettepanek*

3. tuletab meelde, et majanduskasv **aitab** täiendavate töökohtade **loomisele ja suuremale heaolule kaasa ainult juhul, kui ta on kaasav ja jätkusuutlik**, ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt **jätkusuutliku** majanduskasvu **ja sotsiaalse kaasatuse** ergutamisse;

Or. en

**Muudatusettepanek 17**  
**Aldo Patriciello**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 3**

*Arvamuse projekt*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu ergutamisse;

*Muudatusettepanek*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt **ja tulemuslikumalt** majanduskasvu ergutamisse;

**Muudatusettepanek 18**  
**Renate Weber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 3**

*Arvamuse projekt*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu ergutamisse;

*Muudatusettepanek*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt **jätkusuutliku** majanduskasvu ergutamisse;

Or. en

**Muudatusettepanek 19**  
**Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Emilian Pavel**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 3**

*Arvamuse projekt*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu ergutamisse;

*Muudatusettepanek*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu **ja kestliku tööhõive** ergutamisse; **rõhutab teadusuuringute ja innovatsiooni olulisust majanduskasvu ja töökohtade loomise ergutamiseks; nõuab sotsiaalteaduste valdkonna teadusuuringute piisava rahastamise tagamist;**

Or. en

**Muudatusettepanek 20**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 3**

*Arvamuse projekt*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu ergutamisse;

*Muudatusettepanek*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu ergutamisse; **on veendunud, et majanduskasvu eelduseks on struktuurireformid liikmesriigi tasandil;**

Or. en

**Muudatusettepanek 21**  
**Joëlle Mélin, Dominique Martin**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 3**

*Arvamuse projekt*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu ergutamisse;

*Muudatusettepanek*

3. tuletab meelde, et majanduskasv on täiendavate töökohtade loomise ja suurema heaolu alus ning seetõttu on vaja suunata struktuurifondide vahendeid tõhusamalt majanduskasvu ergutamisse, **kuna on selge, et senine Euroopa Sotsiaalfondi vahendite puudulik kasutamine on üks ELi tööhõivepoliitika ebaõnnestumise põhjus;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 22**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 4**

*Arvamuse projekt*

4. rõhutab, kui oluline on **piisav** rahastamine ja eelarve **hea** haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 programmide puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (**nt noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad ja Euroopa abifond enim puudustkannatavate isikute jaoks**);

*Muudatusettepanek*

4. rõhutab, kui oluline on **asjakohane** rahastamine ja eelarve **usaldusväärne** haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 programmide puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu;

Or. en

**Muudatusettepanek 23**  
**Inês Cristina Zuber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 4**

*Arvamuse projekt*

4. rõhutab, kui oluline on **piisav rahastamine** ja eelarve hea haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 **programmide** puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (nt noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad **ja** Euroopa abifond enim puudustkannatavate isikute jaoks);

*Muudatusettepanek*

4. rõhutab, kui oluline on **suurendada üldiselt eelarvevahendeid ja tagada** eelarve hea haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 **sotsiaalabiprogrammide** puhul, mille eesmärk on **eelkõige** võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (nt **Euroopa Sotsiaalfond**, noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad, Euroopa abifond enim puudustkannatavate isikute jaoks **ja Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond**);

Or. pt

**Muudatusettepanek 24**  
**Renate Weber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 4**

*Arvamuse projekt*

4. rõhutab, kui oluline on piisav rahastamine **ja** eelarve hea haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 programmide puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (nt noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad ja Euroopa abifond enim puudustkannatavate isikute jaoks);

*Muudatusettepanek*

4. rõhutab, kui oluline on piisav rahastamine, eelarve hea haldamine **ja võimaluse korral suurem eelrahastamine** selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 programmide puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (nt noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad ja Euroopa abifond enim puudustkannatavate isikute jaoks);

Or. en

**Muudatusettepanek 25**  
**Joëlle Mélin, Dominique Martin**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 4**

*Arvamuse projekt*

4. rõhutab, kui oluline on piisav rahastamine ja eelarve hea haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 programmide puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (nt noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad ja Euroopa abifond enim puudustkannatavate isikute jaoks);

*Muudatusettepanek*

4. rõhutab, kui oluline on piisav rahastamine ja eelarve hea haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 programmide puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (nt noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond – **kasulik vahend, mis kahjuks on osutunud vajalikuks töökohtade massilise hävitamise tõttu, mis on tingitud ELi ülemäära piiravate ettekirjutuste pimedast järgimisest**, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad ja Euroopa abifond enim puudustkannatavate

isikute jaoks);

Or. fr

### **Muudatusettepanek 26**

**Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck, Emilian Pavel**

#### **Arvamuse projekt**

##### **Punkt 4**

###### *Arvamuse projekt*

4. rõhutab, kui oluline on piisav rahastamine ja eelarve hea haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 programmide puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (nt noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad ja Euroopa abifond enim puudustkannatavate isikute jaoks);

###### *Muudatusettepanek*

4. rõhutab, kui oluline on piisav rahastamine ja eelarve hea haldamine selliste mitmeaastase finantsraamistiku 2014–2020 programmide puhul, mille eesmärk on võidelda töötuse, vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu (nt **Euroopa Sotsiaalfond**, noorte tööhõive algatus, Globaliseerumisega Kohanemise Euroopa Fond, Euroopa tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programmi eri suunad ja Euroopa abifond enim puudustkannatavate isikute jaoks);

Or. en

### **Muudatusettepanek 27**

**Inês Cristina Zuber**

#### **Arvamuse projekt**

##### **Punkt 4 a (uus)**

###### *Arvamuse projekt*

###### *Muudatusettepanek*

**4 a. rõhutab, et ELi rahastamisvahendeid ei tohi kasutada tööhõiveprogrammide alaliste tegevuskulude rahastamiseks või näilise füüsilisest isikust ettevõtjana töötamise tasustamiseks;**

Or. pt

**Muudatusettepanek 28**  
**Tamás Meszerics**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 4 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**4 a. toonitab, et 2016. aasta eelarve peaks võimaldama asjakohast toetust sotsiaalse kaasatuse edendamiseks ning meetmete, mille eesmärk on vaesuse kaotamine ja vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse all kannatavate inimeste võimestamine;**

Or. en

**Muudatusettepanek 29**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 4 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**4 a. on veendunud, et realistlik eelarvestus on liidu eelarve- ja majandusprobleeme arvestades usaldusväärse finantsjuhtimise peamine põhimõte; on lisaks veendunud, et 2016. aasta assigneeringud peaksid põhinema 2015. ja 2014. aasta maksete assigneeringute põhjalikul analüüsil, et saavutada kokkuvõetud eelarveridadel, kus on tekkinud probleeme assigneeringute kasutamisega, ning on seisukohal, et reaalse kokkuvõetud jöudmiseks tuleb kindlaks teha eelarveread, mille vahendid on kattuvad või ebatõhusad;**

Or. en

**Muudatusettepanek 30**

**Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Arvamuse projekt**

**Punkt 4 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**4 a. rõhutab, et vaja on ettepanekuid asjakohaste meetmete rakendamiseks, et tulla toime eelmise programmitöö perioodi tasumata maksenõuete enneolematu kuhjumisega;**

Or. en

**Muudatusettepanek 31**

**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**

**Punkt 4 b (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**4 b. on veendunud, et liikmesriikide toetamine strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisel eeldab selliste eesmärkide prioriteediks seadmist nagu majanduskasvu, töökohtade loomise ja sotsiaalse kaasatuse edendamine; on veendunud, et selliste eesmärkide rahastamist ei peaks 2016. aastal suurendama, v.a juhul kui sellega kaasneb kokkuvõid muudel eelarveridadel, mis võimaldaks inflatsiooniliselt külmutada nii kulukohustuste kui ka maksete assigneeringud;**

Or. en

**Muudatusettepanek 32**

**Ulrike Trebesius**



**Arvamuse projekt**  
**Punkt 5**

*Arvamuse projekt*

5. on *seisukohal*, et **ELi eelarvest tuleks toetada** kutseõpet ja kutsekvalifikatsiooniga seotud meetmeid;

*Muudatusettepanek*

5. **rõhutab ELi eelarvedistsipliini olulisust**; on *veendunud*, et **tuleb võtta asjakohaseid meetmeid, ergutamaks liikmesriike toetama** kutseõpet ja kutsekvalifikatsiooniga seotud meetmeid, **et vastata tööturu vajadustele**;

Or. en

**Muudatusettepanek 33**

**Georgi Pirinski, Siôn Simon, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Emilian Pavel**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 5**

*Arvamuse projekt*

5. on *seisukohal*, et ELi eelarvest tuleks toetada kutseõpet ja kutsekvalifikatsiooniga seotud meetmeid;

*Muudatusettepanek*

5. on *seisukohal*, et ELi eelarvest tuleks toetada kutseõpet ja kutsekvalifikatsiooniga seotud meetmeid, **praktikavõimalusi ja otsesest kvaliteetsete töökohtade loomist**;

Or. en

**Muudatusettepanek 34**

**Aldo Patriciello**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 5**

*Arvamuse projekt*

5. on *seisukohal*, et ELi eelarvest **tuleks** toetada kutseõpet ja kutsekvalifikatsiooniga seotud meetmeid;

*Muudatusettepanek*

5. on *seisukohal*, et ELi eelarvest **tuleb** toetada kutseõpet ja kutsekvalifikatsiooniga seotud meetmeid;

**Muudatusettepanek 35**  
**Joëlle Mélin, Dominique Martin**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 5 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**5 a. juhib tähelepanu sellele, et kutseõpe täidab kasulikku eesmärki siis, kui tööturul valitseb suur nõudlus;**

**Muudatusettepanek 36**  
**Georgi Pirinski, Siôn Simon, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Emilian Pavel, Jutta Steinruck**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 6**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

6. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada meetmeid, millega soodustatakse mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtetega seotud ettevõtlust, sh sotsiaalset ettevõtlust, uuenduslikke sotsiaallettevõtteid ja tegutsemist füüsilisest isikust ettevõtjana;

6. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada meetmeid, millega soodustatakse mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtetega seotud ettevõtlust, sh sotsiaalset ettevõtlust, uuenduslikke sotsiaallettevõtteid ja tegutsemist füüsilisest isikust ettevõtjana, **ning ergutatakse naiste osalemist;**

**Muudatusettepanek 37**  
**Aldo Patriciello**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 6**

*Arvamuse projekt*

6. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada meetmeid, millega soodustatakse mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtetega seotud ettevõtlust, sh sotsiaalset ettevõtlust, uuenduslikke sotsiaallettevõtteid ja tegutsemist füüsilisest isikust ettevõtjana;

*Muudatusettepanek*

6. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada **kõiki** meetmeid, millega soodustatakse mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtetega seotud ettevõtlust, sh sotsiaalset ettevõtlust, uuenduslikke sotsiaallettevõtteid ja tegutsemist füüsilisest isikust ettevõtjana;

Or. it

**Muudatusettepanek 38**  
**Renate Weber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 6 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**6 a. teeb ettepaneku käivitada ELis töövõimaluste suurendamise meetmena noorte töötuse vähendamise ja kooperatiivide loomise alane katseprojekt eesmärgiga vähendada noorte töötust, koondades kokku valdkonna parimad tavad kogu ELi jaoks;**

Or. en

**Muudatusettepanek 39**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 7**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**7. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada töötajate kõrgetasemelist kaitset ja ennetuskultuuri kogu ELis ning aidata lahendada uusi esilekerkivaid tööohutuse ja -tervishoiu probleeme;**

**välja jäetud**

**Muudatusettepanek 40**  
**Inês Cristina Zuber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 7**

*Arvamuse projekt*

7. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada töötajate kõrgetasemelist kaitset ja ennetuskultuuri kogu ELis ning aidata lahendada uusi esilekerkivaid tööohutuse ja -tervishoiu probleeme;

*Muudatusettepanek*

7. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada töötajate kõrgetasemelist kaitset, **sh töötaja õigusi ja ametiühinguõigusi ning** ennetuskultuuri kogu ELis ning aidata lahendada uusi esilekerkivaid tööohutuse ja -tervishoiu probleeme;

Or. pt

**Muudatusettepanek 41**  
**Joëlle Mélin, Dominique Martin**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 7**

*Arvamuse projekt*

7. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada töötajate kõrgetasemelist kaitset ja ennetuskultuuri kogu ELis ning aidata lahendada uusi esilekerkivaid tööohutuse ja -tervishoiu probleeme;

*Muudatusettepanek*

7. rõhutab, et 2016. aasta eelarvest tuleks toetada töötajate kõrgetasemelist kaitset ja ennetuskultuuri kogu ELis ning aidata lahendada uusi esilekerkivaid tööohutuse ja -tervishoiu probleeme, **eelkõige süvenevat probleemi seoses inimestega, kes ei ole võimelised või keelduvad tasumast sotsiaalmakseid;**

Or. fr

**Muudatusettepanek 42**  
**Marian Harkin**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 8**

*Arvamuse projekt*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd paljudele inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku suurendada mikrokrediidi osakaalu;

*Muudatusettepanek*

8. juhib tähelepanu sellele, et **mikroettevõtted** annavad ELis tööd paljudele inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku suurendada mikrokrediidi osakaalu;

Or. en

**Muudatusettepanek 43**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 8**

*Arvamuse projekt*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd paljudele inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku **suurendada** mikrokrediidi osakaalu;

*Muudatusettepanek*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd paljudele inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku mikrokrediidi osakaalu **mitte vähendada ning on seisukohal, et EIP poolt VKEdede antava toetuse tõhustamist tuleks samuti käsitada peamise prioriteedina**;

Or. en

**Muudatusettepanek 44**  
**Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Jutta Steinruck**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 8**

*Arvamuse projekt*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd **paljudele** inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku suurendada mikrokrediidi osakaalu;

*Muudatusettepanek*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd **enamikule** inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku suurendada mikrokrediidi osakaalu **ja kasutada paremini ära ESFi rahaliste vahendite potentsiaali koos vastava läbipaistvuse ja aruandekohuslusega**;

Or. en

**Muudatusettepanek 45**

**Tamás Meszerics**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Arvamuse projekt**

**Punkt 8**

*Arvamuse projekt*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd **paljudele** inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku suurendada mikrokrediidi osakaalu;

*Muudatusettepanek*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd **paljudele** inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku suurendada mikrokrediidi osakaalu **ning täiustada kaasnevat juhendamist ning see alati tagada**;

Or. en

**Muudatusettepanek 46**

**Aldo Patriciello**

**Arvamuse projekt**

**Punkt 8**

*Arvamuse projekt*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd paljudele inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku suurendada mikrokrediidi osakaalu;

*Muudatusettepanek*

8. juhib tähelepanu sellele, et mikro-, väikesed ja keskmise suurusega ettevõtted annavad ELis tööd paljudele inimestele ning et üks peamisi probleeme selliste ettevõtete asutamisel ja käigushoidmisel on kapitali saamine; teeb seetõttu ettepaneku laiendada **oluliselt** mikrokrediidi osa;

Or. it

**Muudatusettepanek 47**

**Georgi Pirinski, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Agnes Jongerius, Sergio Gutiérrez Prieto, Emilian Pavel, Jutta Steinruck**

**Arvamuse projekt  
Punkt 8 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**8 a. rõhutab, et sotsiaalse kaasatuse toetamine, eriti puudega inimeste ja tõrjutud kogukondade puhul, on ELi üks peamisi poliitikavaldkondi, mis vajab ulatuslikku toetust eelarvest; rõhutab, et lisaks ESFi peaks sotsiaalne mõõde olema nähtavam ka muudes ühtekuuluvuspoliitika vahendites.**

Or. en

**Muudatusettepanek 48**

**Joëlle Mélin, Dominique Martin**

**Arvamuse projekt  
Punkt 9**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**9. rõhutab, et ELi eelarvest tuleks toetada ühtse turu väljakujundamise alaseid jõupingutusi, konkurentsivõime**

**9. juhib tähelepanu sellele, et kogu ühtse turu põhimõte on kahtluse alla seatud ja tuleb läbi vaadata;**

*suurendamist, sotsiaalse sidususe edendamist, sotsiaalselt vastutustundlike ettevõtete poliitika arendamist ning sotsiaalsete õigusnormide ettevõtete poolse kohaldamise kontrolli, et tagada inimväärsete töökohtade loomine;*

Or. fr

**Muudatusettepanek 49**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 9**

*Arvamuse projekt*

9. rõhutab, et ELi eelarvest tuleks toetada ühtse turu väljakujundamise alaseid jõupingutusi, konkurentsivõime suurendamist, *sotsiaalse sidususe edendamist, sotsiaalselt vastutustundlike ettevõtete poliitika arendamist ning sotsiaalsete õigusnormide ettevõtete poolse kohaldamise kontrolli, et tagada inimväärsete töökohtade loomine;*

*Muudatusettepanek*

9. rõhutab, et ELi eelarvest tuleks toetada ühtse turu väljakujundamise alaseid jõupingutusi **ja** konkurentsivõime suurendamist;

Or. en

**Muudatusettepanek 50**  
**Aldo Patriciello**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 9**

*Arvamuse projekt*

9. rõhutab, et ELi eelarvest **tuleks** toetada ühtse turu väljakujundamise alaseid jõupingutusi, konkurentsivõime suurendamist, sotsiaalse sidususe edendamist, sotsiaalselt vastutustundlike ettevõtete poliitika arendamist ning sotsiaalsete õigusnormide ettevõtete poolse

*Muudatusettepanek*

9. rõhutab, et ELi eelarvest **tuleb** toetada ühtse turu väljakujundamise alaseid jõupingutusi, konkurentsivõime suurendamist, sotsiaalse sidususe edendamist, sotsiaalselt vastutustundlike ettevõtete poliitika arendamist ning sotsiaalsete õigusnormide ettevõtete poolse



kohaldamise kontrolli, et tagada inimväärsete töökohtade loomine;

kohaldamise kontrolli, et tagada inimväärsete töökohtade loomine;

Or. it

**Muudatusettepanek 51**  
**Inês Cristina Zuber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 9**

*Arvamuse projekt*

9. rõhutab, et ELi eelarvest tuleks toetada **ühtse turu väljakujundamise alaseid jõupingutusi, konkurentsivõime suurendamist**, sotsiaalse sidususe edendamist, sotsiaalselt vastutustundlike ettevõtete poliitika arendamist ning sotsiaalsete õigusnormide ettevõtete poolse kohaldamise kontrolli, et tagada inimväärsete töökohtade loomine;

*Muudatusettepanek*

9. rõhutab, et ELi eelarvest tuleks toetada sotsiaalse sidususe edendamist, sotsiaalselt vastutustundlike ettevõtete poliitika arendamist ning sotsiaalsete õigusnormide ettevõtete poolse kohaldamise kontrolli, et tagada inimväärsete, **õigustega** töökohtade loomine;

Or. pt

**Muudatusettepanek 52**  
**Renate Weber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 9**

*Arvamuse projekt*

9. rõhutab, et ELi eelarvest tuleks toetada ühtse turu väljakujundamise alaseid jõupingutusi, konkurentsivõime suurendamist, sotsiaalse sidususe edendamist, sotsiaalselt vastutustundlike ettevõtete poliitika arendamist ning sotsiaalsete õigusnormide ettevõtete poolse kohaldamise kontrolli, et tagada **inimväärsete** töökohtade loomine;

*Muudatusettepanek*

9. rõhutab, et ELi eelarvest tuleks toetada ühtse turu väljakujundamise alaseid jõupingutusi, konkurentsivõime suurendamist, sotsiaalse sidususe edendamist, sotsiaalselt vastutustundlike ettevõtete poliitika arendamist ning sotsiaalsete õigusnormide ettevõtete poolse kohaldamise kontrolli, et tagada **kestlike** töökohtade loomine;

Or. en

**Muudatusettepanek 53**  
**Ulrike Trebesius**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 10**

*Arvamuse projekt*

10. nõuab jätkuvate eelarvealaste jõupingutuste tegemist asjakohase koolituse ja ümberõppe võimaldamiseks sektorites, kus valitseb töøjõupuudus, ning peamistes suure töökohtade loomise potentsiaaliga sektorites, nagu keskkonnasäästlik majandus, tervishoid ja IKT;

*Muudatusettepanek*

10. on seisukohal, et ELi kulutused on ülemäärased, siseriiklikud vajadused on väga mitmekesised ja et selliseid programme, mida saab teostada subsidiaarsel tasandil, tuleb seal teha, nagu koolituse ja ümberõppe võimaldamine sektorites, kus valitseb töøjõupuudus, ning peamistes suure töökohtade loomise potentsiaaliga sektorites, nagu keskkonnasäästlik majandus, tervishoid ja IKT;

Or. en

**Muudatusettepanek 54**  
**Renate Weber**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 10**

*Arvamuse projekt*

10. nõuab jätkuvate eelarvealaste jõupingutuste tegemist asjakohase koolituse ja ümberõppe võimaldamiseks sektorites, kus valitseb töøjõupuudus, ning peamistes suure töökohtade loomise potentsiaaliga sektorites, nagu keskkonnasäästlik majandus, tervishoid ja IKT;

*Muudatusettepanek*

10. nõuab jätkuvate eelarvealaste jõupingutuste tegemist asjakohase koolituse ja ümberõppe võimaldamiseks sektorites, kus valitseb töøjõupuudus, ning peamistes suure töökohtade loomise potentsiaaliga sektorites, nagu keskkonnasäästlik majandus, ringmajandus, tervishoid ja IKT;

Or. en

**Muudatusettepanek 55**  
**Marian Harkin**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 10 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**10 a. rõhutab, et ettevõtluskultuuri edendamine ja ettevõtjate toetamine peaks olema ELi eelarvepoliitikas kesksel kohal;**

Or. en

**Muudatusettepanek 56**  
**Joëlle Mélin, Dominique Martin**

**Arvamuse projekt**  
**Punkt 10 a (uus)**

*Arvamuse projekt*

*Muudatusettepanek*

**10 a. nõuab meetmete võtmist, et ennetada sotsiaalse lõhe kujunemist uutele tehnoloogiatele keskendunud hästi tasustatud spetsialistide ja madalapalgaliste teenuste valdkonna töötajate, nagu koduteenuste osutajate vahel;**

Or. fr